

TRANG THÔNG TIN VỀ LUẬN ÁN

Tên luận án: Nhóm động từ chỉ hoạt động nhận thức trong tiếng Việt (liên hệ với tiếng Anh)

Chuyên ngành : Ngôn ngữ học Mã số : 62 22 02 40

Nghiên cứu sinh : Nguyễn Thị Thu Hà Khóa đào tạo: 2011-2015

Người hướng dẫn: 1. GS.TSKH. Lý Toàn Thắng; 2. TS. Nguyễn Thị Bạch Nhạn

Cơ sở đào tạo : Trường Đại học Khoa học, Đại học Huế

Đóng góp của luận án

* Về lí thuyết

- Sự phân tích nhóm từ này sẽ góp phần bổ sung một trường nghĩa quan trọng vào bức tranh nghiên cứu ngữ nghĩa của tiếng Việt;
- Sự liên hệ có hiệu quả trường từ vựng này trong tiếng Việt với tiếng Anh sẽ góp phần làm nổi bật những đặc điểm của tiếng Việt, đồng thời chỉ ra được những tương đồng và khác biệt trong quá trình người Việt và người Anh ngôn ngữ hóa hoạt động nhận thức của họ;
- Bước đầu tiếp cận và giới thiệu một số thuật ngữ và khái niệm mới về ngữ dụng như: ngữ dụng hóa, tác tử ngữ dụng, v.v.

* Về thực tiễn

Kết quả đối chiếu trực tiếp phục vụ cho những nhu cầu thiết thực của xã hội như: học tiếng, dịch thuật, biên soạn từ điển, phục vụ công tác giảng dạy ngôn ngữ trong nhà trường cũng như quá trình các cá nhân vận dụng ngôn ngữ vào hoạt động giao tiếp và tư duy.

Những luận điểm mới rút ra từ kết quả nghiên cứu và khảo sát

- i) Động từ nhận thức chiếm khoảng 0,5 vốn từ được phản ánh trong từ điển.
- ii) Động từ nhận thức mang những đặc điểm ngữ pháp riêng, có thể phân biệt với những tiểu nhóm động từ tinh thần còn lại.
- iii) Đặc điểm ngữ nghĩa khá đặc thù của nhóm này: đó là sự du nhập của động từ tri giác vào nhận thức và sự hòa trộn giữa một động từ nhận thức và tình cảm.
- iv) Đặc điểm ngữ dụng tiêu biểu cho cả nhóm đó là khả năng ngữ dụng hóa để trở thành những tác tử ngữ dụng.

Đại diện tập thể hướng dẫn

Nghiên cứu sinh

THESIS SUMMARY

Title: *Vietnamese Cognitive Verbs (A Comparative Analysis with English)*

Major : Linguistics Code: 62 22 02 40

PhD student : Nguyen Thi Thu Ha Class : 2011-2015

Supervisors: 1. Professor Doctor Ly Toan Thang; 2. Doctor Nguyen Thi Bach Nhan

Education institute : College of Sciences, Hue University

Research contribution:

* Theoretical contribution

- The analysis of this group of words will contribute to the development of an important semantic field in Vietnamese semantics.
- The relation of this lexical field in Vietnamese and English will highlight the characteristics of Vietnamese language and in the meantime identify the similarities and differences between linguistic processes conducted in the cognition of Vietnamese and English speakers.
- This is the initial stage in approaching and introducing new terminologies and concepts such as pragmaticalization, pragmatical markers, etc.

* Practical contribution

The research findings will make direct contribution to daily social requirements such as language learning, translation, dictionary editing, language teaching as well as personal application in communication and cognition activities.

Findings from research and surveys

- i) Cognitive verbs account for approximately 0.5% of the lexical units presented in dictionaries.
- ii) Cognitive verbs possess unique grammatical characteristics which distinguish them from other mental verb groups.
- iii) The most unique semantic characteristics of cognitive verbs are identified by the migration of perceptive verbs into cognition and the blending of cognitive and emotional verbs.
- iv) The most unique pragmatic characteristic of cognitive verbs is the ability to become pragmatical markers.

Representative of instructors

Research Student